

自利也今周見殷之亂而遠爲政上謀而下

行貨阻兵而保威割牲而盟以爲信揚行以

說衆殺伐以要利是推亂以易暴也吾聞古

之士遭治世不避其仕遇亂世不爲苟存令

天下閭閻德衰其並乎周以塗吾身也不如

避之以潔吾行二子北至於首陽之山遂餓
而死焉若伯夷叔齊者其於富貴也苟可得
已則必不賴高節矣行獨樂其志不事於世
此二士之節也

夫湯放桀武王伐紂所以應天而順人也

應天者可謂知於天順人者可謂知於人

能知天人之所爲則此湯武之所以聖也

故瞽光卞隨伯夷叔齊者不知湯武之所

爲而共非之又不忍聞其事而自投於淇

流餓死於首陽可謂不該不偏之士也夫

賊仁者謂之賊賊義者謂之殘仁義者道

德之著而殘賊之則大道所以愈廢也大

道廢則天下性命之情不正矣此湯武所以必伐而反性命之正也數子者不達於妙理而徒蔽於分寸豈得謂之該偏之士

矣夫莊子之作此篇所以叙至人之所爲

而明無心之妙道其爲言各有其序矣夫

中天下而帝者人之所樂也故首言堯舜

不以天下爲意而相讓君一國亦人之所
樂也次言大王子搜不以邠越累心而逃

去貧賤者人之所惡也故言顏淵列子原

憲曾子顏回不以貧賤爲意而務去及其

終則言孔子之窮於陳蔡湯武之除於桀

紂所以明無心之道也夫孔子之在陳蔡

豈有心於憂患乎故弦歌不絕而自適也

湯武之除桀紂豈有心於得天下乎故去

其殘賊而反正也莊子能知古人之意而

言之所以覺天下之蔽俗也

南華真經新傳卷之十八

宋 王 元 澤 傳

盜跖篇

夫達生之暫聚不役富貴利祿而自適其
天性此盜跖如此而已矣莊子因而作盜

跖篇

孔子與柳下季爲友柳下季之弟名曰盜跖

盜跖從卒九千人橫行天下侵暴諸侯穴室

樞戶驅人牛馬取人婦女貪得忘親不顧父

母兄弟不祭先祖所過之邑大國守城小國

入保萬民苦之孔子謂柳下季曰夫爲人父

者必能詔其子爲人兄者必能教其弟若父

不能詔其子兄不能教其弟則無貴父子兄

弟之親矣今先生世之才士也弟爲盜跖爲

天下害而弗能教也丘竊爲先生羞之丘請

爲先生往說之柳下季曰先生言爲人父者

必能詔其子爲人兄者必能教其弟若子不

聽父之詔弟不受兄之教雖今先生之辯將

奈之何哉且跖之爲人也心如涌泉意如飄

風強足以拒敵辯足以飾非順其心則喜逆

其心則怒易辱人以言先生必無往孔子不聽顏回爲馭子貢爲右徃見盜跖盜跖乃方休卒徒大山之陽膾人肝而鋪之孔子下車而前見謁者曰魯人孔丘聞將軍高義敬再拜謁者謁者入通盜跖聞之大怒目如明星髮上指冠曰此夫魯國之巧僞人孔丘非邪爲我告之爾作言造語妄稱文武冠枝木之冠帶死牛之脅多辭謬說不耕而食不織而衣搖唇鼓舌擅生是非以迷天下之主使天下學士不反其本妄作孝弟而傲偉於封侯富貴者也子之罪大極重疾走歸不然我將以子肝益畫餌之膳孔子復通曰丘得幸於季頤望履幕下謁者復通盜跖曰使來前孔子趨而進避席反走再拜盜跖盜跖大怒兩展其足案劍瞋目聲如乳虎曰丘來前若所言順吾意則生逆吾心則死孔子曰丘聞之聽天下有三德生而長大羨好無雙少長貴賤見而皆說之此上德也知維天地能辨諸物此中德也勇悍果敢聚衆率兵此下德也凡人有此一德者足以南面稱孤矣今將軍

兼此三者身長八尺二寸面目有光脣如激丹齒如齊貝音中黃鐘而名曰盜跖丘竊爲將軍恥不取焉將軍有意聽臣臣請南使吳越北使齊魯東使宋衛西使晉楚使爲將軍造大城數百里立數十萬戶之邑專將軍爲

諸侯與天下更始罷兵休卒收養昆弟共祭先祖此聖人才士之行而天下之願也盜跖

大怒曰丘來前夫可規以利而可諫以言者皆愚陋恒民之謂耳今長大羨好人見而說之者此吾父母之遺德也丘雖不吾舉吾獨

不自知邪且吾聞之好面譽人者亦好背而毀之今丘告我以大城衆民是欲規我以利而恒民畜我也安可長久也城之大者莫大乎天下矣堯舜有天下子孫無置錐之地湯武立爲天子而後世絕滅非以其利大故邪

武立爲天子而後世絕滅非以其利大故邪君且吾聞之古者禽獸多而人民少於是民皆巢居以避之晝拾橡栗暮栖木上故命之曰有巢氏之民古者民不知衣服夏多積薪冬則燔之故命之曰知生之民神農之世卧則居居起則于于民知其母不知其父與麋鹿

共處耕而食織而衣無有相害之心此至德之隆也然而黃帝不能致德與蚩尤戰於涿鹿之野流血百里堯舜作立群臣湯放其主武王殺紂自是之後以強陵弱以衆暴寡湯武桀皆亂人之徒也今子修文武之道掌天下之辯以教後世縫衣淺帶矯言僞行以迷惑天下之主而欲求富貴焉蓋莫大於子以甘辭說子路而使從之使子路去其危冠解其長劍而受教於子天下皆曰孔丘能止暴禁非其卒之也子路欲殺衛君而事不成至於衛東門之上是子教之不至也子自謂才士聖人邪則再逐於魯削跡於衛窮於齊圍於陳蔡不容身於天下子教子路菹此愚人無以為身下無以為人子之道豈足貴邪世之所高莫若黃帝黃帝尚不能全德而戰涿鹿之野流血百里堯不慈舜不孝禹偏枯湯放其主武王伐紂文王拘羑里此六子則燭之故命之曰知生之民神農之世卧則者世之所高也孰論之皆以利惑其真而强反其情性其行乃甚可羞也世之所謂賢士

伯夷叔齊辭孤竹之君而餓死於首陽之山。骨肉不葬，鮑焦飾行非世，抱木而死，中徒狄諫而不聽，負石自投於河爲魚鼈所食。介子推至忠也，自割其股以食文公。文公後背之，子推怒而去，抱木而燔死。尾生與女子期於梁下，女子不來，水至不去，抱梁柱而死。此四者無異於磔犬流豕，操瓢而乞者皆離名輕死，不念本養壽命者也。世之所謂忠臣者，草若王子比干、伍子胥、子胥沈江、比干剖心，此二子者，世謂忠臣也。然卒爲天下笑。自上觀之，至于子胥比干，皆不足貴也。丘之所以說我者，若告我以鬼事，則我不能知也。若不告我以人事者，不過此矣。皆吾所聞知也。今吾告子以人之情，目欲視色，耳欲聽聲，口欲察味，志氣欲盈。人上壽百歲，中壽八十，下壽六十，除病瘦死喪憂患，其中開口而笑者一月之中，不過四五日而已矣。天與地無窮，人死者有時，操有時之具而託於無窮之間，忽然無異驥驥之馳過隙也。不能說其志意，養其壽命者，皆非通道者也。丘之所言，皆吾之所棄。

也亟去走歸無復言之。子之道，狂狂汲汲，詐巧虛偽，事也。非可以全真也。奚足論哉？孔子再拜趨走出門，上車執轡三失目，芒然無見色。若死友據轡低頭，不能出氣，歸到魯東門外，適遇柳下季。柳下季曰：「今者闕然數日，不見車馬，有行色。」得微往見跖邪？孔子仰天而歎曰：「然。」柳下季曰：「跖得無逆汝意若前乎？」孔丘所謂無病而自灸也。疾走料虎頭編虎須，幾不免虎口哉！夫大城衆邑，崇位厚祿，皆物之所以儻來也。物之儻來，則累於形，累於形，則傷於生。豈以有涯之生，而役於儻來之物乎？如此，則性命之正不存矣。況人生於天地之間，其壽難及於百年，而百年之中，疾病憂患，則過半矣。其所以安閑而自適者，幾稀矣。宣仲尼墨翟，則變容易，色稱不足者，士誠貴也。故勢為天子未必貴也，窮為匹夫未必賤也。仲尼墨翟窮為匹夫，今為宰相，曰：「子行如築封，則有作色，有不服之心者。」小人所賤也。仲尼墨翟窮為匹夫，今為宰相，曰：「子行如貴賤之分，在行之義惡滿苟得。」曰：「小盜者拘大盜者為諸侯。」諸侯之門，義士存焉。昔者桓公小白殺兄入嫂，而管仲為臣。田成子常殺君，竊國而孔子受幣。論則賤之，行則下之。是言行之情悖，戰於曾中也不亦拂乎？故書曰：「孰惡孰美，成者爲首，不成者爲尾。」子張曰：「子不爲行，即將疏感無倫，貴賤無義。長幼無序，五紀六位，將何以爲別乎？」滿苟得曰：「堯殺

子張問於滿苟得曰：「盍不爲行無行，則不信，不信則不任，不任則不利。故觀之，名計之利，而義真是也。若棄名利，反之於心，則夫士之為行不可一日不爲。」平滿苟得曰：「無恥者，富多信者。顯夫名利之大者，裝在無恥而信。故觀之，名計之利而義真是也。若棄名利，反之於心，則夫士之爲行，抱其天平。」子張曰：「昔者桀紂貴爲天子，富有天下。今謂臧聚曰：「汝行如築封，則有作色，有不服之心者。」小人所賤也。仲尼墨翟窮爲匹夫，今爲宰相，曰：「子行如貴賤之分，在行之義惡。」滿苟得曰：「小盜者拘大盜者為諸侯。」諸侯之門，義士存焉。昔者桓公小白殺兄入嫂，而管仲爲臣。田成子常殺君，竊國而孔子受幣。論則賤之，行則下之。是言行之情悖，戰於曾中也。不亦拂乎？故書曰：「孰惡孰美，成者爲首，不成者爲尾。」子張曰：「子不爲行，即將疏感無倫，貴賤無義，長幼無序，五紀六位，將何以爲別乎？」滿苟得曰：「堯殺

長子舜流母弟蹠歲有倫季湯放桀武王殺紂貴賤有義乎王季為適周公殺兄長幼有序乎儒者僞辭墨者魚愛五紀六位將有別乎且子正為名我正為利名利之實不順於理不監於道吾日與子訟於無約曰小人殉財君子殉名其所以變其情易其性則異矣乃至於棄其所為而殉其所不為則一也故曰無為小人反殉而天無為君子從天之理若枉若直相為天極而觀四方與時消息若是若執而圓機獨成而意與道徘徊無轉而行無成而義將失而所為無赴而富無殉而成將棄而天比干剖心子胥抉眼忠之禍也直躬證父尾生溺死信之患也鮑子立乾勝子不自理廉之害也孔子不見母匡子不見父義之失也此上世之所傳下世之所語以爲士者正其言必其行故服其殃離其患者也無足問於知和曰人卒未有不興名就利者彼富則人歸之歸則下之下則貴之夫見下貴者所以長生安體樂意之道也今子獨無意焉知不足邪意知而力不能行邪故推

正不忘邪知和曰今夫此人以為與己同時而生同鄉而處者以爲夫絕過世之士馬是專無主正所以覽古今之時是非之分也與俗化世去至重棄至尊以爲其所為也此之所以論長生安體樂意之道不亦遠乎慘怛之疾恬愉之安不監於體怵惕之恐欣歡之喜不監於心知爲爲而不知所以爲是以貴爲天子富有天下而不免於患也無足曰夫富之於人無所不利窮羨究勢至人之所不得逮賢人之所不能及使人之勇力而以爲威強秉人之知謀以爲明察因人之德以爲賢良非享國而嚴若君父且夫聲色滋味爲醫藥之於人心不待學而樂之體不待象而安之夫欲惡避就固不待師此人之性也天下雖非我孰能辭之知和曰知者之爲故動上也可謂苦矣貪財而取慰貪權而取竭靜居則溺體澤則馮可謂疾矣爲欲富就利故滿若堵耳而不知避就馮而不舍可謂聰矣財積而無用服膺而不舍滿心戚懼求益而不止可謂憂矣內則疑劫請之賊外則畏寇盜之害內周樓疏外不敢獨行可謂畏矣此六者天下之至害也皆遺忘而不知察及其患至求盡性竭財單以反一日之無故而非以迫外也反監之度勢爲天子而不以貴驕人富有天下而不以財戲人計其患慮其

滿苟得者以苟得外物而充滿其欲也無

足者以役於外物而未嘗自足也此莊子
製二子之名而寓意夫子張賢人也以仁
義之道足以治身足以立名豈必苟求外
物而傷生此子張所以挫苟得之鏡也然

苟得者惑於所得而易性非顧仁義之道
不立歟此所以終不從子張之言也知和
者製名也以中和之道足以治心足以行
己豈必役於貨財權勢而傷生此知和所
以室無足之欲也然無足者惑於不足而
動心非顧中和之道不存歟此所以終不
信知和之言也此莊子託二子之惑而以
譏世俗之夫性也故終於不亦惑乎之言
也亦所以爲寓言

說劍篇

夫天下國家者聖人之利器而其用必在
於善藏而其權不可示人矣此莊子因而
作說劍篇

昔趙文王喜劍劍士夾門而客三千餘人日
夜相擊於前死傷者歲百餘人好之不厭如

是三年國裏諸侯謀之太子悝患之募左右

曰孰能說王之意止劍士者賜之千金左右
曰莊子當能太子乃使人以千金奉莊子莊
子弗受與使者俱往見太子曰太子何以教
周賜周千金太子曰聞夫子明聖謹奉千金

以幣從者夫子弗受憚尚何敢言莊子曰聞
太子所欲用周者欲絕王之喜好也使臣上
說大王而逆王意下不當太子則身刑而死

周尚安所事金乎使臣上說大王下當太子
趙國何求而不得也太子曰然吾王所見唯

劍士也莊子曰諾周善爲劍太子曰然吾王
所見劍士皆蓬頭突鬢垂冠曼胡之纓短後
之衣瞋目而語難王乃說之今夫子必儒服
而見王事必大逆莊子曰請治劍服治劍服
三日乃見太子太子乃與見王王脫白刃待

之莊子入殿門不趨見王不拜王曰子欲何
以教寡人使太子先曰臣聞大王喜劍故以
劍見王王曰子之劍何能禁制曰臣之劍十
步一人千里不留行王大說之曰天下無敵

美莊子曰夫爲劍者示之以虛開之以利後
閉以陰陽持以春夏行以秋冬此劍直之無
前舉之無上案之無下運之無旁上決浮雲

之以發先之以至願得試之

夫退處幽密而操至權以獨運幹萬化於
不測力旋天地而世莫觀其健威服海內
而人不名以武者此聖人之所以能用利
器也豈暴露神靈而使衆得而議之哉是
以莊子說劍而言示之以虛開之以利後
之以發先之以至也夫示之以虛者所謂
退處幽密也開之以利者所謂幹於萬化
也後之以發者所謂力旋天地也先之以
至者所謂威服海內也故處幽密則百姓

日用而不知幹萬化則萬物贍足而衣被
旋天地則與造化冥運而生成服海內則
以神道設教而無方此周寓爲天下國家
之道於說劍而趙文不悟其言也復使莊
周就舍待命而試爲劍何其蒙蔽之過乎

下絕地紀此劍一用匡諸侯天下服矣此天

子之劍也文王茫然自失曰諸侯之劍何如

曰諸侯之劍以知勇士爲鋒以清廉士爲鏽
以賢良士爲脊以忠勝士爲鐸以豪傑士爲

夾此劍直之亦無前舉之亦無上棄之亦無

下運之亦無旁上法圓天以順三光下法方

地以順四時中知民意以安四鄉此劍一用

如雷霆之震也四封之內無不賓服而聽從

君命者矣此諸侯之劍也王曰庶人之劍何

如曰庶人之劍蓬頭突鬚垂冠曼胡之纓短

後之衣瞑目而語難相擊於前上斬頸領下

決肝肺此庶人之劍無異於闖雞一旦命已

絕矣無所用於國事今大王有天子之位而

好庶人之劍臣竊爲大王薄之王乃牽而上

殿宰人上食王三環之莊子曰大王安坐定

氣劍事已畢奏矣於是文王不出宮三月劍

士皆服覽其處也

天子之劍者所謂天下之利器也諸侯之
劍者所謂國家之利器也庶人之劍者所
謂有爲之器也天下之利器不可以強爲

宋 王 元 譯 傳

漁父篇

爲者所以敗之美惟能無爲而藏用則天
下所以自化也故曰天下服國家之利器
不可以妄執執者所以失之美亦能無爲
而藏用則四境所以自治也故四封之內
無不賓服有爲之器不可以妄動動者所

以悔生矣不能戢戈偃武而樂用則國事

所以自廢也故曰無所用於國事此三劍

者莊子所以言帝王諸侯無爲有爲之道

也趙文遠悟周之所言而致敬於莊子故

命宰人上食而王親環繞以盡禮可謂幾

於不惑也然推莊子作此篇之意則非爲

趙文而言之也故屬於寓言

而作漁父篇

孔子遊乎綿帷之林休坐乎壇之上弟子

讀書孔子弦歌鼓琴奏曲未半有漁父者下

船而來鬚眉交白被髮揄袂行原以上距陸

而止左手據膝右手持榦以聽曲終而招子

貞子路二人俱對客指孔子曰彼何爲者也

子路對曰魯之君子也客問其族子路對曰

族孔氏客曰孔氏者何治也子路未應子貢

對曰孔氏者性服忠信身行仁義飾禮樂選

人倫上以忠於世主下以化於齊民將以利

天下此孔氏之所治也又問曰有土之君與

子貢曰非也侯王之佐與子貢曰非也客乃

笑而還行言曰仁則仁矣恐不免其身苦心

勞形以危其真嗚呼遠哉其分於道也子貢

還報孔子孔子推琴而起曰其聖人與乃下